

# RYNEK PRACY W POLSCE

## Ринок праці в Польщі



Co-funded by  
the European Union

*Projekt pn. „Wspólnie i odpowiedzialnie na rzecz uchodźców z Ukrainy” jest realizowany przez Centrum Inicjatyw Lokalnych w ramach Programu Europejskiego Korpusu Solidarności i współfinansowany ze środków Unii Europejskiej*

# Osoby z Ukrainy na polskim rynku pracy

## Люди з України на польському ринку праці

- ▶ Obywatele Ukrainy – – mogą legalnie podjąć pracę u każdego pracodawcy w Polsce, bez żadnych dodatkowych zezwoleń. Jedynie po stronie pracodawcy leży obowiązek zgłoszenia faktu podjęcia pracy przez obywatela Ukrainy korzystającego ze swobodnego dostępu do rynku pracy do powiatowego urzędu pracy w swoim powiecie poprzez system elektroniczny [praca.gov.pl](http://praca.gov.pl) w ciągu 14 dni od podjęcia pracy. Jest to jedyna formalność
- ▶ Obywatel Ukrainy, który przed 24 lutego 2022 r. legalnie pracował w Polsce, nie musi robić nic, by dalej móc legalnie pracować u tego pracodawcy. Jeśli chce natomiast zmienić pracodawcę, nie potrzebuje do tego żadnego zezwolenia.
- ▶ Громадяни України - - можуть легально працевлаштуватися в Польщі у будь-якого роботодавця без будь-яких додаткових дозволів. Єдиний обов'язок роботодавця - повідомити про факт працевлаштування громадянина України, який користується правом вільного доступу до ринку праці, до районного центру зайнятості у своєму районі через електронну систему [praca.gov.pl](http://praca.gov.pl) протягом 14 днів з моменту виходу на роботу. Це єдина формальність
- ▶ Громадянин України, який легально працював у Польщі до 24 лютого 2022 року, не повинен нічого робити, щоб продовжувати легально працювати у цього роботодавця. Якщо ж він захоче змінити роботодавця, то не потребує жодного дозволу.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

**Jak zarejestrować się w powiatowym urzędzie  
pracy?**

**Як зареєструватися в районному центрі  
зайнятості?**



**Krok 1. W powiatowym urzędzie pracy możesz zarejestrować się jako osoba bezrobotna albo poszukująca pracy.**

**Крок 1. Ви можете зареєструватися в районному центрі зайнятості як безробітний або як такий, що шукає роботу.**

Jeżeli chcesz zarejestrować się w powiatowym urzędzie pracy możesz:

- **zarejestrować się przez Internet** za pośrednictwem portalu [www.praca.gov.pl](http://www.praca.gov.pl) oraz umówieniu się na wizytę w powiatowym urzędzie pracy w celu dostarczenia wymaganych dokumentów oraz osobistego potwierdzenia poprawności przekazanych danych
- albo **zgłosić się do powiatowego urzędu pracy** obsługującego teren, na którym przebywasz. Jeżeli jesteś zameldowany na pobyt stały lub czasowy zgłoś się do powiatowego urzędu pracy właściwego ze względu na miejsce twojego zameldowania.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

Якщо ви бажаєте зареєструватися в районному центрі зайнятості, ви можете

- **zareєструватися на сайті** [www.praca.gov.pl](http://www.praca.gov.pl) і записатися на прийом до районного центру зайнятості, щоб особисто надати необхідні документи та підтвердити правильність наданих даних
- або **звернутися до районного центру зайнятості, який обслуговує територію**, на якій ви перебуваєте. Якщо ви зареєстровані на постійне або тимчасове проживання, зверніться до районного центру зайнятості за місцем вашої реєстрації.



- **Jeżeli nie pracujesz i nie prowadzisz działalności gospodarczej** możesz zarejestrować się jako **osoba bezrobotna**. Uzyskanie statusu osoby bezrobotnej umożliwi zastosowanie wobec Ciebie pełnego katalogu form wsparcia określonego w przepisach prawnych.
- **Jeżeli pracujesz i chcesz zmienić pracę** możesz zarejestrować jako **osoba poszukująca pracy**. Możesz wówczas skorzystać z usług rynku pracy w zakresie: pośrednictwa pracy i poradnictwa zawodowego.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

- Якщо ви не працюєте і не займаєтеся підприємницькою діяльністю, ви можете зареєструватися як безробітний. Статус безробітного дозволить вам отримати повний перелік форм підтримки, передбачених законодавством.
- Якщо ви працюєте і хочете змінити роботу, ви можете зареєструватися як шукач роботи. Тоді ви зможете скористатися наступними послугами служби зайнятості: працевлаштування та професійна орієнтація.

## Krok 2 – Uzyskanie pomocy w poszukiwaniu pracy

## Крок 2 - Отримайте допомогу в пошуку роботи

### ► Doradca klienta

Po zarejestrowaniu się w powiatowym urzędzie pracy przydzielony Ci zostanie doradca klienta (doradca zawodowy lub pośrednik pracy), który przeprowadzi z Tobą rozmowę i postara się ustalić Twoją sytuację, potrzeby i możliwości pomocy. Twój doradca klienta weźmie pod uwagę m.in. Twoje doświadczenie zawodowe, poziom i kierunek wykształcenia, umiejętności i uprawnienia zawodowe, Twoje oczekiwania dotyczące pracy jaką chcesz wykonywać (zawód, zmianowość, wynagrodzenie), itd.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

### ► Консультант клієнта

Після реєстрації в районному центрі зайнятості Вам буде призначено консультанта (консультанта з питань кар'єри або брокера з працевлаштування), який проведе з Вами співбесіду і спробує з'ясувати Вашу ситуацію, потреби та можливості отримання допомоги. Ваш консультант візьме до уваги, серед іншого, ваш досвід роботи, рівень і сферу освіти, ваші професійні навички та кваліфікацію, ваші очікування щодо роботи, яку ви хочете виконувати (професія, позмінна робота, заробітна плата) тощо.

## ► Indywidualny Plan Działania

Doradca klienta przygotowuje przy Twoim udziale Indywidualny Plan Działania (nie później niż 60 dni od dnia rejestracji). W ww. planie zapisane zostaną informacje o działaniach jakie zostaną zastosowane przez powiatowy urząd pracy, aby Ci pomóc, działania, które sam będziesz zobowiązany zrealizować oraz terminy tych działań i termin zakończenia realizacji Indywidualnego Planu Działania.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

## ► Індивідуальний план дій

Клієнтський консультант підготує Індивідуальний план дій за Вашою участю (не пізніше ніж через 60 днів після реєстрації). Вищезазначений план міститиме інформацію про заходи, які Центр зайнятості буде використовувати для надання Вам допомоги, заходи, які Ви самі будете зобов'язані виконувати, строки виконання цих заходів та кінцевий термін виконання Індивідуального плану дій.

## ► Pośrednictwo pracy

Jeśli w Centralnej Bazie Ofert Pracy dostępna będzie odpowiednia dla Ciebie oferta pracy, wówczas doradca klienta poinformuje Cię o tym i skieruje do pracodawcy. Niezależnie od tego, możesz korzystać samodzielnie z Centralnej Bazy Ofert Pracy za pomocą komputera, telefonu lub innych mobilnych urządzeń z dostępem do Internetu. Codziennie w bazie dostępnych są dziesiątki tysięcy wolnych miejsc pracy.

Przeszukiwanie ofert pracy możliwe jest również za pomocą specjalnej aplikacji mobilnej ePraca (Android oraz iOS).

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

## ► Підбір роботи

Якщо в Центральній базі даних вакансій з'явиться відповідна пропозиція, консультант по роботі з клієнтами повідомить вас про це і скерує до роботодавця. Незалежно від цього, ви можете самотійно користуватися Центральною базою даних вакансій за допомогою комп'ютера, телефону або іншого мобільного пристрою з доступом до Інтернету. Щодня в базі даних з'являються десятки тисяч вакансій. Пошук роботи також можливий за допомогою спеціального мобільного додатку ePraca (Android та iOS).



## ► Poradnictwo zawodowe

Możesz również skorzystać z usług poradnictwa zawodowego realizowanego przez 340 powiatowe urzędy pracy i centra informacji i planowania kariery zawodowej działające w 16 wojewódzkich urzędach pracy. Jest to usługa szczególnie ważna w przypadku osób, które potrzebują pomocy w rozwiązywaniu problemów zawodowych. Pomoc może być świadczona w formie indywidualnego kontaktu pracownika urzędu z osobą potrzebującą pomocy lub za pośrednictwem łącza telefonicznego albo internetowego.

### **Możesz otrzymać wsparcie w:**

- wyborze odpowiedniego zawodu
- zmianie kwalifikacji
- podjęciu pracy
- zbadaniu swoich kompetencji, zainteresowań i uzdolnień zawodowych
- zaplanowaniu rozwoju kariery zawodowej.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

## ► Професійна орієнтація

Ви також можете скористатися послугами з професійної орієнтації, які надають 340 районних центрів зайнятості та центри професійної інформації та планування кар'єри, що діють у 16 воєводських центрах зайнятості. Ця послуга особливо важлива для людей, які потребують допомоги у вирішенні своїх професійних проблем. Допомога може бути надана у формі індивідуального контакту між працівником центру зайнятості та особою, яка потребує допомоги, або за допомогою телефону чи Інтернету.

### **Ви можете отримати підтримку в:**

- виборі правильної професії
- зміні кваліфікації
- Працевлаштуванні
- вивчити свої компетенції, інтереси та професійні здібності
- планування кар'єрного розвитку.




## Krok 3 – Realizacja i monitorowanie Indywidualnego Planu Działania

Doradca klienta będzie na bieżąco kontaktował się z Tobą (raz na 60 dni) w celu monitorowania sytuacji i postępów w realizacji działań przewidzianych w Indywidualnym Planie Działania. Kontakt ten będzie realizowany przez powiatowy urząd pracy w formie spotkania, rozmowy telefonicznej lub wymiany informacji drogą elektroniczną lub pocztową. Jeżeli zmieni się Twoja sytuacja, np. uzyskasz uprawnienia zawodowe, ukończysz szkolenie zawodowe itp., wówczas urząd pracy dostosuje Indywidualny Plan Działania.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)

## Крок 3 - Впровадження та моніторинг індивідуального плану дій

Консультант клієнта буде підтримувати з вами зв'язок (один раз на 60 днів) з метою моніторингу вашої ситуації та прогресу у виконанні заходів, передбачених в індивідуальному плані дій. Цей контакт буде здійснюватися районним центром зайнятості у формі зустрічі, телефонного дзвінка або обміну інформацією електронною чи звичайною поштою. Якщо Ваша ситуація зміниться, наприклад, Ви отримаєте професійну кваліфікацію, закінчите курс професійного навчання і т.д., то Центр зайнятості скоригує Індивідуальний план дій.



## Krok 4 – Zakończenie realizacji Indywidualnego Planu Działania – podjęcie pracy

Jeżeli w wyniku podjętych działań znajdziesz pracę lub zdecydujesz się rozpocząć własną działalność gospodarczą wówczas Twój doradca klienta zakończy realizację Indywidualnego Planu Działania i zostaniesz wyrejestrowany z powiatowego urzędu pracy. Jeżeli w wyniku realizacji Indywidualnego Planu Działania nie podejmiesz pracy lub nie rozpoczniesz własnej działalności gospodarczej wówczas Twój doradca klienta przeanalizuje przyczyny niepowodzenia i przygotuje z Twoim udziałem nowy Indywidualny Plan Działania.



## Крок 4 - Завершення індивідуального плану дій - початок роботи

Якщо в результаті вжитих заходів ви знайдете роботу або вирішите розпочати власну справу, ваш клієнтський консультант заповнить ваш Індивідуальний план дій, і вас знімуть з обліку в районному центрі зайнятості. Якщо в результаті виконання Індивідуального плану дій ви не знайдете роботу або не розпочнете власну справу, ваш клієнтський консультант проаналізує причини невдачі та підготує новий Індивідуальний план дій за вашою участю.

\*źródło: [zawiercie.praca.gov.pl](http://zawiercie.praca.gov.pl)



# Co poza urzędem pracy? А що за межами центру зайнятості?

W Zawierciu możesz także skorzystać z pomocy ARK Jobs zajmującego się pośrednictwem pracy.

Biuro: ul. Wierzbowa 16 h, 42-400  
Zawiercie

E-mail: [biuro@arkjobs.eu](mailto:biuro@arkjobs.eu)

У Заверці ви також можете скористатися допомогою ARK Jobs, що займається працевлаштуванням. Офіс: вул. Wierzbowa 16 h, 42-400  
Zawiercie  
Електронна пошта: [biuro@arkjobs.eu](mailto:biuro@arkjobs.eu)



# Aktualne oferty pracy ARK Jobs

## Поточні вакансії ARK Jobs

- ▶ MAGAZYNIER WYROBÓW SPOŻYWCZYCH / PAKOWNIA, CHŁODNIA
- ▶ MONTER / SKŁADACZ
- ▶ PRACOWNIK UTRZYMANIA RUCHU
- ▶ SPECJALISTA DS. KONTROLI JAKOŚCI INŻ. JAKOŚCI
- ▶ SPECJALISTA DS. ANALIZY BAZY DANYCH W BRANŻY NIERUCHOMOŚCI
- ▶ КОМІРНИК ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ / ПАКУВАЛЬНИЙ ЦЕХ, ХОЛОДИЛЬНА КАМЕРА
- ▶ АСЕМБЛЕР/ЗБІРНИК
- ▶ ТЕХНІЧНИЙ ПРАЦІВНИК
- ▶ ФАХІВЕЦЬ З КОНТРОЛЮ ЯКОСТІ ІНЖ. ЯКІСТЬ
- ▶ ФАХІВЕЦЬ З АНАЛІЗУ БАЗ ДАНИХ У СФЕРІ НЕРУХОМОСТІ